

A tisztelt Olvasó ezúttal egy újabb fontos Európai Unió által megjelentetett dokumentum fordítását olvashatja az Educatio című folyóiratban.

Az Európai Unió – bővítési politikájának részeként – egységes kérdőíven nyugvó országjelentéseket készített az uniós tagságra pályázó közép-kelet-európai államok csoportjával. A kérdőívre adott válaszok és más információs források alapján az Unió szakemberei úgynevezett országértékeléseket dolgoztak ki. Ezen országértékelések oktatásra vonatkozó részeit – terjedelmi okoknál fogva két részletben – közli most az Educatio. Az országértékelések az „Agenda 2000” című dokumentumcsomag részeként, először az Interneten váltak hozzáférhetővé a szélesebb szakmai közvélemény számára.

Az országértékelések nyelvezete egységes és meglehetősen bürokratikus, ami elsősorban az összehasonlíthatóságot szolgálja. Az értékelések tartalmi irányultsága meghatározóan defenzív: az Unió szakértői értékelő munkájuk során elsősorban a tagságra pályázó államok csatlakozásával együttjáró hatásokat próbálták feltárni. Az olyan területek, mint a kölcsönös előnyöket rejtő tudományos kutatási együttműködés, pozitív kivételek az elemzések általános megközelítésmódjához képest.

További érdekesség, hogy a tagjelöltek Észtországtól a Balkánig húzódó halmazából vélhetően Magyarország kapta az egyik legkedvezőbb minősítést.

*Setényi János*